

СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА НАСЪРЧАВАНЕ НА СПАЗВАНЕТО НА МЕЖДУНАРОДНИТЕ МЕРКИ ЗА ОПАЗВАНЕ И УПРАВЛЕНИЕ ОТ РИБОЛОВНИТЕ КОРАБИ В ОТКРИТО МОРЕ

ПРЕАМБЮЛ

СТРАНИТЕ ПО НАСТОЯЩОТО СПОРАЗУМЕНИЕ,

КАТО ОТЧИТАТ, че всички държави имат правото техните граждани да се занимават с риболов в открито море, предмет на свързаните правила на международно право, както са отразени в Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право,

КАТО ОТЧИТАТ, че по международното право, както е отразено в Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право, всички държави имат задължението да приемат или да сътрудничат с други държави при приемането на такива мерки за съответните техни граждани, както би могло да бъде необходимо за опазването на живите ресурси в открито море,

КАТО ПРИЗНАВАТ, правото на всички държави да развиват техните риболовни сектори в съответствие с техните национални политики, и нуждата от промоция на сътрудничество с развиващите се страни за увеличаване техните възможности за изпълнение на техните задължения по настоящото споразумение,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че Дневен ред 21, приет от Конференцията на Организацията на обединените нации по околна среда и развитие, призовава страните да предприемат ефективно действие, съвместимо с международното право, за възпиране промяната на флага на кораби от техните граждани като средство за избягване на съответствие с приложимите мерки за опазване и управление за риболовни дейности в открито море,

КАТО ОТЧИТАТ, че Декларацията от Канкун, приета от Международната конференция по отговорен риболов, също призовава държавите да предприемат действие в тази насока,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че в Дневен ред 21, държавите поемат задължението за опазването и устойчивото използване на морските живи ресурси в открито море,

КАТО ПРИЗОВАВАТ, държавите, които не участват в глобални, регионални или подрегионални риболовни организации или уговорки за присъединяване или, както е подходящо, да влязат в разбирателства с такива организации или страни по такива организации или уговорки с оглед достигане на съответствие с международните мерки за опазване и управление,

КАТО ПРИЗНАВАТ, задълженията на всяка държава да упражнява ефективно нейната юрисдикция и контрол върху плаващи под неин флаг съдове, включително риболовни кораби и кораби, ангажирани в транспортирането на риба,

КАТО ОТЧИТАТ, че практиката на приемане на флага или подмяна на флага на риболовни кораби като средство за избягване на съответствие с международни мерки за опазване и управление на живи морски ресурси, и неуспехът на държавите на флага да изпълнят техните задължения по отношение на риболовни кораби, имащи право да плават под техен флаг, са между факторите, които сериозно подкопават ефективността на такива мерки,

С УБЕЖДЕНИЕТО, че целите на настоящото споразумение могат да бъдат постигнати чрез точно определяне на отговорностите на държавата на флага по отношение на риболовни кораби, имащи право да плават под тяхно знаме и опериращи в открито море, включително разрешението от държавата на флага за такива операции, както и чрез засилване на международно сътрудничество и повишена прозрачност чрез обмяна на информация за риболов в открито море,

КАТО ОТБЕЛЯЗВАТ, че настоящото споразумение формира интегрална част от Международния кодекс на поведение за отговорен риболов, за който се призовава в Декларацията от Канкун,

В ЖЕЛАНИЕТО СИ, да сключат международно споразумение в рамките на Организацията по прехрана и земеделие на Обединените нации, наричана по-нататък като ФАО, съгласно Член XIV на Учредителния договор на ФАО,

СЕ СПОРАЗУМЯХА ЗА СЛЕДВНОТО:

Член I **Дефиниции**

По смисъла на настоящото споразумение:

а) “риболовен кораб” означава всеки кораб, използван или предназначен за целите на търговската експлоатация на живи морски ресурси, включително кораби-майки и други плавателни съдове, директно ангажирани в такива риболовни операции;

б) “международни мерки за опазване и управление” означава мерки за опазване или управление на един или повече видове от живите морски ресурси, които са приети или прилагани в съответствие със свързаните правила на международно право, както е отразено в Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 1982 г. Такива мерки могат да бъдат приемани или от световни, регионални или подрегионални риболовни организации, предмет на правата и задълженията на техните членки, или от договори или други международни споразумения;

в) “дължина” означава

(i) за всеки риболовен кораб, построен след 18 юли 1982 г., 96 % от общата дължина върху водната линия при 85 % на най-малката дълбочина на газене, измерена от върха на кила, или дължината от предната част на носа до оста на рулния вал върху тази водна линия, ако тя е по-голяма. При кораби, проектирани с грапа на кила, водната линия, върху която тази дължина се е измерва, е паралелна на проектираната водна линия;

(ii) за всеки риболовен кораб, построен преди 18 юли 1982 г., регистрираната дължина, както е вписана в националния регистър или друг запис на плавателни съдове;

г) “запис на риболовни кораби” означава запис на риболовни кораби, в които се записват отнасящи се детайли на риболовния кораб. Той може да съставлява отделен запис за риболовни кораби или част от общия запис на плавателни съдове;

д) “регионална организация за икономическа интеграция” означава регионална организация за икономическа интеграция, на която нейните държави-членки са прехвърлили компетенция върху материите, покрити от настоящото споразумение, включително властта да приема решения, обвързващи за нейните държави-членки по отношение на тези материи;

е) “кораби, имащи право да плават под нейния флаг” или “кораби, имащи право да плават под флага на държава”, включва кораби, имащи право да плават под флага на държава – членка на регионалната организация за икономическа интеграция.

Член II **Прилагане**

1. Предмет на следващите параграфи на този член, настоящото споразумение се прилага за всички кораби, които се използват или са предназначени за риболов в открито море.

2. Страна по споразумението може да освободи риболовни кораби от по-малко от 24 m на дължина, имащи право да плават под нейното знаме, от прилагане на настоящото споразумение, освен ако страната определи, че такова освобождаване би подронило целта и намерението на настоящото споразумение, при условие че такива освобождавания:

а) няма да бъдат предоставяни по отношение на риболовни кораби, опериращи в риболовни региони, упоменати в параграф 3 по-долу, различни от риболовните кораби, които имат право да плават под флага на брегова държава на този риболовен регион; и

б) няма да се прилагат към задълженията, поети от страна по споразумението по параграф 1 на член III, или параграф 7 на член VI от настоящото споразумение.

3. Без да се накърняват разпоредбите на параграф 2 по-горе, във всеки риболовен регион, където граничещите брегови държави не са декларирали все още изключителни икономически зони, или еквивалентни зони на национална юрисдикция върху риболовни райони, на такива брегови държави, както са страните по настоящото споразумение, могат да се споразумеят, или директно или чрез съответната регионални риболовни организации, да установят минимална дължина на риболовен кораб, под която настоящото споразумение няма да се прилага по отношение на риболовни кораби, плаващи под флага на всяка такава брегова държава и опериращи изключително в такъв риболовен регион.

Член III **Отговорност на държавата на флага**

1. а) всяка страна по споразумението предприема такива мерки, каквито могат да бъдат необходими за осигуряване, че тези риболовни кораби, имащи право да плават под нейно знаме, не се ангажират в някаква дейност, която подронва ефективността на международните мерки по опазване и управление.

б) В случай, че страната е предоставила, в изпълнение е на параграф 2 на член II, освобождаване за риболовни кораби с дължина по-малка от 24 m, имащи право да плават под нейно знаме, от прилагане на други разпоредби на настоящото споразумение, такава страна по споразумението въпреки всичко предприема ефективни мерки по отношение на всеки такъв риболовен кораб, който подкопава ефективността на международни мерки по опазване и управление. Тези мерки са такива, че да осигурят, че риболовният кораб преустановява да се ангажира в дейности, които подкопават ефективността на международните мерки по опазване и управление.

2. По-специално, никоя страна по споразумението не разрешава на никой риболовен кораб, имащ право да плава под флага ѝ, да бъде използван за риболов в открито море, освен ако е бил упълномощен да бъде използван така от съответния орган или органи на тази страна по споразумението. Така упълномощен риболовен кораб извършва улов на риба в съответствие с условията на упълномощаването.

3. Никоя страна по споразумение няма да разрешава на никой риболовен кораб, имащ право да плава под флага ѝ, да бъде използван за риболов в открито море, освен ако страната по споразумение не е удовлетворена, че е в състояние, вземайки предвид връзките, които съществуват между нея и съответния риболовен кораб, да упражнява своите отговорности по настоящото споразумение по отношение на този риболовен кораб.

4. Където риболовен кораб, който е бил упълномощен да бъде използван за риболов в открито море от страна по споразумението, престава да има право да плава под флага на тази страна по споразумение, упълномощаването за риболов в открито море се счита, че е било отменено.

5. а) Никоя страна по споразумение не разрешава на никой риболовен кораб, предишно регистриран на територията на друга страна по споразумение, който е подкопал ефективността на международни мерки по опазване и управление, да бъде използван за риболов в открито море, докато тя не е удовлетворена, че:

(i) всеки период на прекратяване от друга страна по споразумение на разрешение на такъв риболовен кораб да бъде използван за риболов в открито море е изтекъл; и

(ii) никакво разрешение за такъв риболовен кораб да бъде използван за риболов в открито море не е било оттеглено от друга страна по споразумение в рамките на последните три години.

б) Разпоредбите на алинея а) по-горе също се прилагат по отношение на риболовен кораб, предишно регистриран на територията на държава, която не е страна по настоящото споразумение, при условие, че е налична достатъчна информация за съответната страна по споразумение за обстоятелствата, при които разрешението за риболов е било суспендирано или оттеглено.

в) Разпоредбите на алинея а) и б) няма да се прилагат, когато собствеността на риболовния кораб е била последващо сменена и новият собственик е предоставил достатъчно доказателство, което показва, че предишният собственик или оператор няма никакъв по-нататъшен законен, облагодетелстващ или финансов интерес от риболовния кораб или контрола му.

г) Независимо от разпоредбите на алинеи а) и б) по-горе, страна по споразумение може да разреши на риболовен кораб, за който тези алинеи другояче биха се отнасяли, да бъде използван за риболов в открито море, когато съответната страна по споразумение, след като е взела предвид всички свързани факти, включително обстоятелствата, при които риболовното разрешение е било

оттеглено от другата страна по споразумение или държава, е определила, че предоставянето на разрешение за използване на кораба за риболов в открито море не би подкопало целта и насоката на настоящото споразумение.

6. Всяка страна по споразумение осигурява, че всички риболовни кораби с дадено право да плават под флага ѝ, които тя е вписала в запис, поддържан съгласно член IV, са маркирани по такъв начин, че те могат веднага да бъдат идентифицирани в съответствие с общо приети стандарти, такива като Стандартната спецификация на ФАО за маркиране и идентификация на риболовни кораби.

7. Всяка страна по споразумение осигурява, че всеки риболовен кораб, с право да плава под нейно знаме, ще я снабдява с такава информация относно неговите операции, както би могло да бъде необходимо, за да даде възможност на страната по споразумение да изпълнява нейните задължения по настоящото споразумение, включително по-специално информация, отнасяща се до района на негови риболовни операции и неговите улови и разтоварвания на сушата.

8. Всяка страна по споразумение предприема изпълнителни мерки по отношение на риболовни кораби, с право да плават под флага ѝ, които действат в разрез с разпоредбите на настоящото споразумение, включително, където е подходящо, правейки нарушаването на такива разпоредби нарушение по националното законодателство. Санкции по отношение на такива нарушения са с достатъчна строгост, за да бъдат ефективни в осигуряване на съответствие с изискванията на настоящото споразумение и да лишат нарушителите от облаги, произтичащи от тяхна противозаконни действия. Такива санкции, за сериозни нарушения, включват отказ, прекратяване или оттегляне на разрешително за риболов в открито море.

Член IV

Записи на риболовни кораби

Всяка страна по споразумение, за целите на настоящото споразумение, поддържа запис на риболовни кораби, с дадено право да плават под флага ѝ и с разрешение да бъдат използвани за риболов в открито море, и предприема такива мерки, каквито могат да са необходими, за осигуряване, че всички такива кораби са вписани в този запис.

Член V

Международно сътрудничество

1. Страните по споразумение сътрудничат, както е подходящо, в изпълнението на настоящото споразумение, и по-специално обменят информация, включително доказателствен материал, отнасящ се до дейностите на риболовни кораби, за да подпомогнат държавата на флага при идентифициране на онези риболовни кораби, плаващи под нейно знаме, докладвани да са били ангажирани в дейности, подкопаващи международни мерки по опазване и управление, така че изпълни нейните задължения по член III.

2. Когато риболовен кораб е доброволно на пристанището на страна по споразумение, различна от държава на неговото знаме, тази страна по споразумение, където има основателни причини да вярва, че риболовния кораб е бил използван за действие, подкопаващо ефективността на международните мерки за опазване и управление, нотифицира незабавно държавата на флага по

съответния начин. Страни по споразумение могат да се споразумеят по отношение на задължение на държавата на пристанището за такива разследващи мерки, каквито могат да се счита за необходими, за установяване дали риболовният кораб наистина е бил използван противно на разпоредбите на настоящото споразумение.

3. Страните по споразумение, където и както е подходящо, влизат в споразумения за сътрудничество или организация на взаимно подпомагане на глобална, регионална или двустранна основа, така че да утвърждават постигането на целите на настоящото споразумение.

Член VI **Обмен на информация**

1. Всяка страна по споразумение предоставя с готовност на ФАО следната информация по отношение на всеки риболовен кораб, вписан в записа, изискван да се поддържа по член IV:

- а) име на риболовния кораб, регистрационен номер, предишни имена (ако са известни), и пристанището на регистриране;
- б) предишно знаме (ако има);
- в) международна радио позивна (ако има);
- г) име и адрес на собственик или собственици;
- д) къде и кога е построен;
- е) вид на съда;
- ж) дължина.

2. Всяка страна по споразумение, до практическа степен, предоставя на ФАО следната допълнителна информация по отношение на всеки риболовен кораб, вписан в записа, изискван да се поддържа по член IV:

- а) име и адрес на оператор (управител) или оператори (управители) (ако има);
- б) вид на риболовен метод или методи;
- в) дълбочина на газене;
- г) бийм;
- д) брутен регистър тон;
- е) мощност на главния двигател или двигатели.

3. Всяка страна по споразумение незабавно уведомява ФАО за всякакви изменения на информацията, изброена в параграфи 1 и 2 на настоящия член.

4. ФАО разпространява периодично информацията, предоставена по параграфи 1, 2, и 3 на настоящия член до всички страни по споразумение, и по молба, индивидуално на всяка страна по споразумение. ФАО също така, предмет на всякакви наложени ограничения от засегнатата страна по отношение на разпространението на информация, предоставя такава информация по молба индивидуално на световна, регионална, подрегионална риболовна организация.

5. Всяка страна по споразумение също незабавно информира ФАО за:

- а) всякакви добавки към записа;
- б) всякакви заличавания от записа по причина на:
 - (i) доброволно отпадане или не-подновяване на риболовно разрешително от собственика или оператора на риболовния кораб;
 - (ii) оттеглянето на риболовно разрешително по отношение на риболовен кораб по параграф 8 на член III;
 - (iii) факта, че съответният риболовен кораб няма повече право да плава под флага ѝ;

(iv) нарязването на скрап, излизане от строя или загуба на съответния съд; или
(v) всяка друга причина.

6. Където се дава информация на ФАО по параграф 5, буква б) по-горе, съответната страна посочва коя от изброените в този параграф причини е приложима.

7. Всяка страна по споразумение информира ФАО за:

а) всяко освобождаване, което тя е предоставила по параграф 2 на член II, броя и вида на засегнатите риболовни кораби и географските райони, в които такива риболовни кораби оперират; и

б) всяко споразумение, постигнато по параграф 3 на член II.

8. а) Всяка страна по споразумение докладва незабавно на ФАО всяка свързана информация, отнасяща се до всякакви дейности на риболовни кораби, плаващи под флага ѝ, които покопават ефективността на международните мерки по опазване и управление, включително идентификацията на засегнатия риболовния кораб или кораби и наложените мерки от страната по споразумение по отношение на такива дейности. Доклади по наложени мерки от страна по споразумение могат да бъдат предмет на такива ограничения, каквито могат да се изискват от национално законодателство по отношение на поверителност, включително по-специално поверителност относно мерки, които все още не са окончателни.

б) Всяка страна по споразумение, където тя има разумни основания да вярва, че риболовен кораб, нямащ право да плава под нейно знаме, е ангажиран в някакво действие, което подкопава ефективността на международните мерки по опазване и управление, привлича за това вниманието на съответната държава на флага и може, ако е подходящо, да привлече за това вниманието на ФАО. Тя предоставя на тази държава на флага пълно поддържащо доказателство и може да предостави на ФАО обобщение на такова доказателство. ФАО няма да разпространи такава информация до това време, до когато държавата на флага има възможност да коментира по твърдението и предоставеното доказателство, или да възрази, според случая.

9. Всяка страна по споразумение информира ФАО всякакви случаи, където страната по споразумение, в изпълнение на параграф 5, буква г) на член III, е предоставила разрешително, независимо от разпоредбите на параграф 5, буква а) или параграф 5, буква б) на член III. Информацията включва подходящи данни, позволяващи идентификацията на риболовния кораб и собственика или оператора, и както е подходящо, всяка друга информация, свързана с решението на страната по споразумение.

10. ФАО разпространява незабавно информацията, предоставена по параграфи 5, 6, 7, 8 и 9 на настоящия член до всички страни по споразумението, и при поискване, индивидуално за всяка страна по споразумение. ФАО така също, предмет на всякакви наложени ограничения от засегнатата страна относно разпространението на информация, предоставя такава информация незабавно при поискване, индивидуално на всяка световна, регионална или подрегионална риболовна организация.

11. Страните по споразумението обменят информация относно изпълнението на настоящото споразумение, включително чрез ФАО и други подходящи световни, регионални и подрегионални риболовни организации.

Член VII

Сътрудничество с развиващите се страни

Страните по споразумението си сътрудничат на глобално, регионално, подрегионално и двустранно равнище и, когато е подходящо, с помощта на ФАО и други международни и регионални организации, предоставят съдействие, включително техническа помощ, на развиващи се страни, за да ги подпомогнат в изпълнение на техните задължения по настоящото споразумение.

Член VIII

Неучастващи страни

1. Страните по споразумение насърчават всяка държава, която не е страна по настоящото споразумение, да приемат настоящото споразумение и насърчават всяка неучастваща страна да приеме закони и регламенти, последователни на разпоредбите на настоящото споразумение.
2. Страните по споразумението сътрудничат по последователен начин с настоящото споразумение и международното право с цел риболовните кораби, плаващи под флаг на неучастваща страна, да не се ангажират в дейности, които подкопават ефективността на международните мерки за опазване и управление.
3. Страните по споразумението обменят информация между себе си директно или чрез ФАО, по отношение на дейностите на риболовни кораби, плаващи под флаг на страна, неучастваща по споразумението, които подкопават ефективността на международните мерки за опазване и управление.

Член IX

Разрешаване на спорове

1. Всяка страна по споразумението може да търси консултации с всяка друга страна по споразумение или страна по някакъв спор по отношение на тълкуването и приложението на разпоредбите на настоящото споразумение с оглед достигане на взаимно удовлетворяващо решаване във възможно най-кратки срокове.
2. В случай, че спорът не е разрешен чрез тези консултации в рамките на един разумен период от време, въпросните страни се консултират между себе си, колкото е възможно по-скоро, с оглед да уредят спора чрез преговори, разследване, посредничество, помиряване, арбитраж, съдебно разрешаване или други мирни средства по техен собствен избор.
3. Всеки спор от такъв характер, неразрешен по този начин, със съгласието на всички страни по спора, ще бъде отнесен за разрешаване до Международния съд, до Международния трибунал по морско право, при влизане в сила на Конвенцията на Организацията на обединените нации по морско право от 1982 г. или до арбитраж. В случай на неуспех за достигане до споразумение за отнасяне до Международния съд, до Международния трибунал по морско право

и до арбитраж, страните продължават да се консултират и си сътрудничат с оглед достигане на разрешение на спора в съответствие с правилата на международно право, отнасящи се до опазването на живите морски ресурси.

Член X **Приемане**

1. Настоящото споразумение е отворено за приемане от всяка членка или асоциирана членка на ФАО, както и за всяка държава нечленка, която е членка на Организацията на обединените нации или на някоя от специализираните агенции на Организацията на обединените нации или на Международната агенция по атомна енергия.

2. Приемането на настоящото споразумение се поставя в действие от депозирането на инструмент на приемане при Генералния директор на ФАО, по-нататък наричан Генерален директор.

3. Генералният директор информира всички страни по споразумението, всички членки и асоциирани членки на ФАО и Генералния секретар на Организацията на обединените нации за всички получени инструменти за приемане.

4. Когато дадена регионална организация за икономическа интеграция стане страна по настоящото споразумение, тази регионална организация икономическа интеграция, в съответствие с разпоредбите на член II.7 на Учредителния договор на ФАО, както е подходящо, нотифицира за такива изменения или пояснения към нейната декларация за компетентност, предадена по член II.5 на Учредителния договор на ФАО, както може да бъде необходимо в с оглед нейното приемане на настоящото споразумение. Всяка страна по настоящото споразумение може по всяко време да помоли регионална организация за икономическа интеграция, която е страна по настоящото споразумение, да предостави информация, по която, както между регионалната организация за икономическа интеграция и нейните държави-членки, е отговорна за изпълнението на всяка специфична материя, покрита от настоящото споразумение. Регионалната организация за икономическа интеграция предоставя тази информация в рамките на разумно време.

Член XI **Влизане в сила**

1. Настоящото споразумение влиза в сила от датата на получаване от Генералния директор на двадесет и петия инструмент на приемане.

2. По смисъла на настоящия член, инструмент, депозиран от регионална организация за икономическа интеграция, няма да се счита като допълнителен към тези, депозирани от държави-членки на такива организация.

Член XII **Резерви**

Приемане на настоящото споразумение може да бъде предмет на резерви, които стават ефективни само при единодушно приемане от всички страни по настоящото споразумение. Генералният директор нотифицира незабавно всички страни по споразумението за всяка резерва. Страните по споразумението, които не са отговорили в рамките на три месеца от датата на нотификацията, се считат за приели резервата. При неуспех на такова приемане, държавата или регионалната икономическа интеграционна организация не става страна по настоящото споразумение.

Член XIII **Изменения**

1. Всяко предложение на страна по споразумението за изменение на настоящото споразумение се изпраща до Генералния директор.
2. Всяко предложено изменение на настоящото споразумение, получено от Генералния директор от страна по споразумението, се представя на редовна или специална сесия на Конференцията за одобрение и ако изменението включва важни технически промени или налага допълнителни задължения на страните, то се разглежда от комитет на съветници от специалисти, свикан от ФАО преди Конференцията.
3. Уведомление за всяко предложено изменение на настоящото споразумение се предава на страните по споразумението от Генералния директор не по-късно от времето, когато дневният ред на сесията на Конференцията, на която материята ще се разглежда, се изпраща.
4. Всяко такова предложение за изменение на настоящото споразумение изисква одобрението на Конференцията и влиза в сила от тридесетия ден след приемане от две трети от страните по споразумението. Изменения, включващи нови задължения на страни по споразумението обаче влизат в сила по отношение на всяка страна по споразумението само при приемане от нея и след датата на такова приемане. Всяко изменение се счита, че включва нови задължения за страните по споразумението, освен ако Конференцията при одобряването на изменението не реши друго чрез консенсус.
5. Инструментите на приемане на изменения, включващи нови задължения, се депозират при Генералния директор, който информира всички страни по споразумението за получаването на приемане и влизането в сила на измененията.
6. За целите на настоящия член, депозиран инструмент от регионална организация за икономическа интеграция, не се счита като допълнителен към тези от държави-членки на такава организация.

Член XIV **Оттегляне**

Всяка страна по споразумението може да се оттегли от настоящото споразумение по всяко време след изтичане на две години от датата, на която настоящото споразумение е влязло в сила по отношение на тази страна по споразумението, чрез подаване на писмено уведомление за такова оттегляне до Генералния директор, който незабавно информира всичките страни по споразумение и членките и асоциираните членки на ФАО за такова оттегляне. Оттеглянето влиза в сила в края на календарната година, следваща годината,

през която уведомлението за оттегляне е било получено от Генералния директор.

Член XV

Задължения на депозитара

Генералният директор е депозитар на настоящото споразумение. Депозитарът:

- а) изпраща заверени копия от настоящото споразумение до всяка членка и асоциирана членка на ФАО и до такива държави нечленки, които могат да станат страна по настоящото споразумение;
- б) организира регистрацията на настоящото споразумение, при неговото влизане в сила, със секретариата на Обединените нации в съответствие с член 102 на Хартата на Организацията на обединените нации;
- в) информира всяка членка и асоциирана членка на ФАО и всички държави-нечленки, които могат да станат страна по настоящото споразумение, за:
 - (i) инструменти на приемане, депозираны в съответствие с член X;
 - (ii) дата на влизане в сила на настоящото споразумение в съответствие с член XI;
 - (iii) предложения за и влизане в сила на изменения на настоящото споразумение в съответствие с член XIII;
 - (iv) оттегляния от настоящото споразумение по реда на член XIV.

Член XVI

Автентични текстове

Текстовете на настоящото споразумение на арабски, китайски, английски, френски и испански са еднакво автентични.